
兒童樂園
247


播音台
保持城市清潔
保持城市清潔
香港市政事務署，最近印製多種宣傳圖畫，勸導市民不要隨地拋棄碎紙和垃圾。各位小朋友，請與政府合作，保持城市清潔，碎紙果皮，請投入廢紙箱內。
垃圾箱
出版消息
親愛的小讀者，我報告你們一個大喜訊，本刊出版的兒童叢書，「星孩兒」「雙生小兄妹」「巾幗英雄貞德」已經出版了。
雙生小兄妹
星孩兒
巾幗英雄貞德
袖珍狗
倫敦納爾遜酒家的女店東杜蓮太太，養了兩頭極珍貴的小狗，一隻重六安士，一隻重七安士半。她把牠們盛在兩只大啤酒杯中，放在店中公開展覽。
會發聲的路
法國巴黎交通當局，為了減少交通意外事故，特別在公路的危險彎角或十字路口，用小卵石嵌一條橫帶，車輛在上面經過，會發出一種聲響，警告駕駛人小心駕駛。
塑膠潛艇
德國製造一種塑膠潛艇，艇長七呎，高三呎八吋，可以載一個人潛水九十八呎深。
女巨人
台灣台北市林美芳小姐，身高已六尺六寸，而還在不斷地增長，成了罕有的女巨人。這樣的增高，實在是一種病態，她現在已決定去美國治療。
childrenparadise.net



漫畫故事
小泰山
1
茂林
這裏是非洲的中部，險峻的高山，密密的森林，處處都有兇禽猛獸。但是，這裏也是存有豐富寶藏的神秘世界。只有小泰山能告訴我們這裏的秘密。



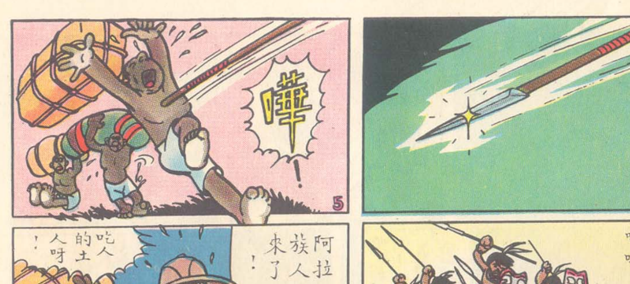
峭壁的一條裂縫，土人們認為神聖之門。如果有外人進入，必遭殺害。
1



現在有一探險隊，向裂縫走來。
2



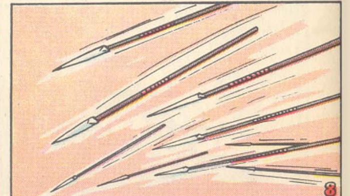
裂縫越來越近啦！
3



4
嘩！
5



嗬嗬！
嗬嗬！
6
阿拉族人來了！
吃人的土人呀！
7



8



不要逃！和他們拚一拚！
9



畜生！看槍！
10



嘩！好險！
11

嘭
嘭
突然有另一隊人不斷向阿拉族人開槍。
是誰救了我們呢？
呀！不好了！
喂！我們快逃入裂縫去吧！
謝謝你救我們。
好厲害！
哎唷！
逃呀！
嗬！嗬！
接下期

科學小常識

空氣的壓力

——艾奇

公元一千六百五十四年，德國科學家蓋里克，做過一個有趣的表演，證明了空氣的驚人的壓力。

他用鐵做了兩個大小相同的半球體，直徑約二十二吋。他把半球體的邊磨光，塗上油脂，再把兩個半球體的邊合在一起，用抽氣機把球內的空氣抽出來。這時球內成了真空，球外的空氣把兩個半球壓在一起。他把鐵球帶到郊外，動用了十六匹馬，一邊八匹馬，才能把兩個半球拉開！

小朋友，當你玩玩具槍的時候，槍彈前端的橡皮吸盤，能緊緊地吸在牆壁上，或門窗上，這也是利用空氣壓力的原理。



嫘祖飼蠶

。青山。

在古代軒轅黃帝以前，我們還沒有衣服。那時候的人，祇用一些獸皮、樹葉，披在身上。後來漸漸懂得編織，便利用蔴的纖維，織成一段段，一片片的粗布，這才開始製成像背心一樣簡單的衫褲。但這種衣服祇能蔽體，不能禦寒；即使有野獸皮毛披起來，手臂、小腿，這些部份，還會受到寒風侵襲，皮膚就會破裂，或生起凍瘡來，非常痛苦。

軒轅黃帝的妻子，叫做嫘祖。她看到這種情形，心裏想：如果有一種柔軟的東西，能代替了「蔴」來織布就好了。她日日夜夜地想，總想不到有甚麼東西，可以代替「蔴」。

有一天，她偶然見到古琴上的琴絃，恍然大悟說：「這琴絃不是很柔軟嗎！」但她仔細一想：「這琴是用來奏樂的，由伏羲皇帝，傳到現在，是多麼名貴的東西啊！況且，這是很難找到的絲做成的，那裏能找來這麼多的絲呢！」

「絲，是蠶吐出來的；蠶，我們不可以把牠飼養起來，像養牛羊一樣嗎？」她忽然想通了。馬上叫人找些野蠶回來，細心地研究。終於她知道「蠶」怎樣由「卵」孵化為「幼蟲」，怎樣用桑葉餵養，怎樣經過「四眠」後變為「成蠶」而結成「繭」，怎樣把蠶絲抽出來，紡成一綑一綑雪白的絲。她的理想成功了。

後來她把這些方法教給人民，命令他們大量飼養，產出了千千萬萬個金色銀色的繭，紡成千千萬萬綑的絲。這些絲編織出來又軟、又暖、又漂亮的布，叫它做「帛」。

這種「帛」就是中國最先發明的絲織品了。他們用帛來縫成的衫裙，又軟滑，又輕暖，又耐用。漸漸地，人們又把簡單的衫裙改良，上衣加上衣袖，下裙拖長，在寒冷的天氣裏，就不會被寒風吹裂皮膚，和生凍瘡了。

現在我們穿的綾羅綢緞，都是從「帛」演變出來的。雖然現在有很多「尼龍」—人造絲，但總不及蠶絲那麼輕軟耐用。所以，今天有這麼多的好衣服，說起來還是嫘祖的功勞哩！



動物學校

騎陽

貓頭鷹是動物村裏學識最豐富的一位老先生，他的太太也是聰明賢慧，多才多藝。

一天傍晚，貓頭鷹先生一覺醒來，拍拍翅膀，對他的太太說：「我們村裏的動物，知識太淺薄了，動作太粗俗了。現在，天氣漸漸暖和了，我想辦開學校，教導教導他們吧！」

「好哇！」貓頭鷹太太贊成地說：「你教他們科學知識，我可以教他們家政和禮節。那麼，我們這個山村，很快地就成為最文明的模範村了。」

於是，動物學校的招生廣告，張貼出來了。許多動物看了，都來報名。狐狸、野豬、白兔、和最小的螢火蟲，最嬌氣的夜鶯，都爭先恐後地來到學校學習。

貓頭鷹先生真是教導有方，上自天文，下至地理，講得頭頭是道。貓頭鷹太太教給學生烹調食物，縫紐衣服，以及各種待人禮節，大家也聽得很有興趣。

很快地，一個學期快要過去了。一天，貓頭鷹先生決定舉行一次考試，測驗一下學生們的學習成績。

貓頭鷹先生在黑板上寫出了試題：「月亮為甚麼發光？」讓學生們逐個解答。

野豬最先舉手說：「月亮發光，是為了照亮瓜田，我偷瓜的時候，可以揀個好瓜吃呀！」

狐狸說：「不對，不對，月亮發光，是為了讓我偷雞的時候，能看得更清楚些！」

螢火蟲說：「月亮發光，是因為她嫉妒我的小燈籠！」

白兔說：「月亮發光，照亮了田野裏的小路，我挖胡蘿蔔回來的時候就不會迷失方向啦！」

夜鶯側着頭聽到最後，才提了提嗓子說：「月亮發光，是為了讓我陪伴新娘，在夜裏歌唱啊！」

貓頭鷹先生搖搖頭說：「你們答的都不對，我教給你們的課程，你們全忘記了！月亮自己並不會發光。她的光亮，是太陽光的反射；因為是反射的光，所以她的光沒有熱！」

貓頭鷹太太也嘆了口氣說：「唉，想想看，我教給你們的禮節都哪裏去了？還沒有忘掉偷東西吃的壞習慣！而且，你們都太自私了，祇想到月亮為自己服務！」

貓頭鷹夫婦一氣，把動物學校解散了。所以直到現在，動物村的動物，還是和其他地方的動物一樣的粗野。


小圓圓
科學求雨
姊姊！雨水那麼少，讓我用科學製造大雨你看看！
你有那麼大本領!?
噫！我學來的，人工造雨法！
你玩什麼把戲！
這是汽球冰袋，把它升到雲層，就會下雨了！
那麼，甚麼時候才能下雨呢？
快了，快了，說不定今天晚上就下雨。
喲！真是……
哈哈，真快，現在已經下雨了！
小胖真能弄出雨來！
當然啦！
噫！雨又停啦！
噢，雨又下啦！大概是我放的冰太少了，所以下的不多！
又停下來了！
好，讓我多做幾個汽球冰袋一齊升上去！

謎畫謎話

潔恩

黃絨大衣
當雨褸，
水上陸地
隨處遊。

他是誰？請小朋友猜猜。如果猜不到，順着數字聯起來看看。

13

放上這麼多，保準能下大雨啦！

14

15

哥哥！姊姊！……

誰！

16

毛毛，你在這裏幹甚麼呀！

我在這裏澆花啊！

17

水喉一開，就噴水，好玩呀！

18

哈哈，小胖！剛才的雨是毛毛澆花水哩！

喲，我的汽球，冰袋……天呀！



動物觀察 蝴蝶

淘淘

小朋友，春天來了，如果你到郊外去遊玩，一定可以看到花叢中有些顏色鮮艷的蝴蝶。牠們像小鳥一樣飛舞，像花一般的美麗。

蝴蝶並不是生下來就那麼好看的。牠先從一粒粒的卵，孵化成毛蟲；毛蟲長大了變成蛹，外面包了一層外皮，掛在樹上不吃不動；慢慢地，蛹蛻變成蝴蝶，外皮脫落，開始在花間飛舞了。

蝴蝶的種類很多，有粉蝶、弄蝶、蛺蝶等等。顏色也不同，有粉紅色的、黃的、綠的；更有的五顏六色，十分好看。南美洲有些很美麗的蝴蝶，土人用牠的翼製成華麗的裝飾品。

蝴蝶的幼蟲咬吃各種樹木的葉子，對人類有害處。但是長成後的蝴蝶，會傳播花粉，使花結果，對人類是有益的。


希臘神話
赫求力士取金蘋果
·金碧·
（上期提要：赫求力士對仙女講完他的冒險故事，依照仙女的指示，起程去尋找海老頭。）
赫求力士提了巨棒，頭也不回地急忙趕路。他越過山谷，穿過森林，不停地前進，漸漸地，聽到遠處有海潮的聲音。他加緊腳步，一會兒，來到一個美麗的海灘。在海灘的一角，山崖下的青草地上，正睡着一個老人。
那是個什麼樣子的老人呢？
赫求力士走近仔細一看，他實在是個怪物！他的腿上和手臂上生着一片片鱗甲；每個手指和每個腳趾是連着的，好像鴨子的蹼一樣；他的鬍子是綠色的，好像一簇海草。聰明的赫求力士立刻猜到：這正是他要尋找的海老頭！於是他輕輕走到他的身旁，一把捉住老人的手臂。
「告訴我！」赫求力士搖撼着說：「從那裏到赫絲帕里樂園去？」
16
海老頭被他搖醒，大吃一驚。可是赫求力士更是驚奇，因為忽然間，海老頭不見了，他緊握着的是一隻鹿！赫求力士記得仙女的話，仍然緊緊地握住，毫不放鬆。一會兒，鹿又不見了，他手中握着的是一隻巨大的海鳥，那隻鳥振動翅膀，用嘴啄赫求力士的手臂，掙扎着想飛開，但赫求力士握得更緊。忽然間，海鳥又不見了，
他握着一隻又兇又惡的三頭狗，牠向赫求力士又咬又吠，赫求力士仍是死力握着不肯放鬆。接着，三頭狗又變成個六足怪獸，赫求力士握着牠一隻足，牠用五隻足踢他，赫求力士仍是不放。慢慢地，怪獸又不見了，變成一條大蟒
17
childrenparadise.net

蛇，蟒蛇纏住赫求力士的身體和脖子，張開毒口，想要吞噬他下肚，可是天生神力的赫求力士，鼓足氣力，把蟒蛇的咽喉抓得越來越緊，把牠握得痛苦地嘶叫。

最後，海老頭沒有辦法，只得變回原形，向赫求力士哀求說：

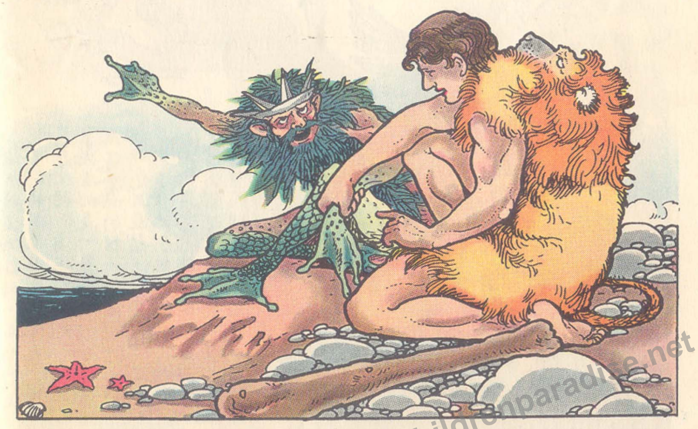
「哎唷！痛死我了。大力士！你到底抓住我做什麼呀？」

「我是赫求力士！你快告訴我，怎樣到赫絲帕里樂園去？你要是不肯說出來，我就永遠不放你！」

海老頭聽說是赫求力士，知道沒有辦法能逃出他的手中，只得把到赫絲帕里樂園去的道路，詳詳細細地告訴了他。

「一直到你看到一個非常高大的巨人，就是托着天的那個巨人。如果他高興的話，他會告訴你赫絲帕里樂園在哪裏。」

（接下期）



摺紙手工 雁

唐森

這期開始用三角形的紙摺手工。

1 先將方紙對摺，用直角三角板照直角畫一條斜線，剪下成一正三角形。

2 照圖一虛線摺成三線，再摺成圖二狀。

3 依指示摺起一角。

4 翻開照指示向內屈摺成五圖

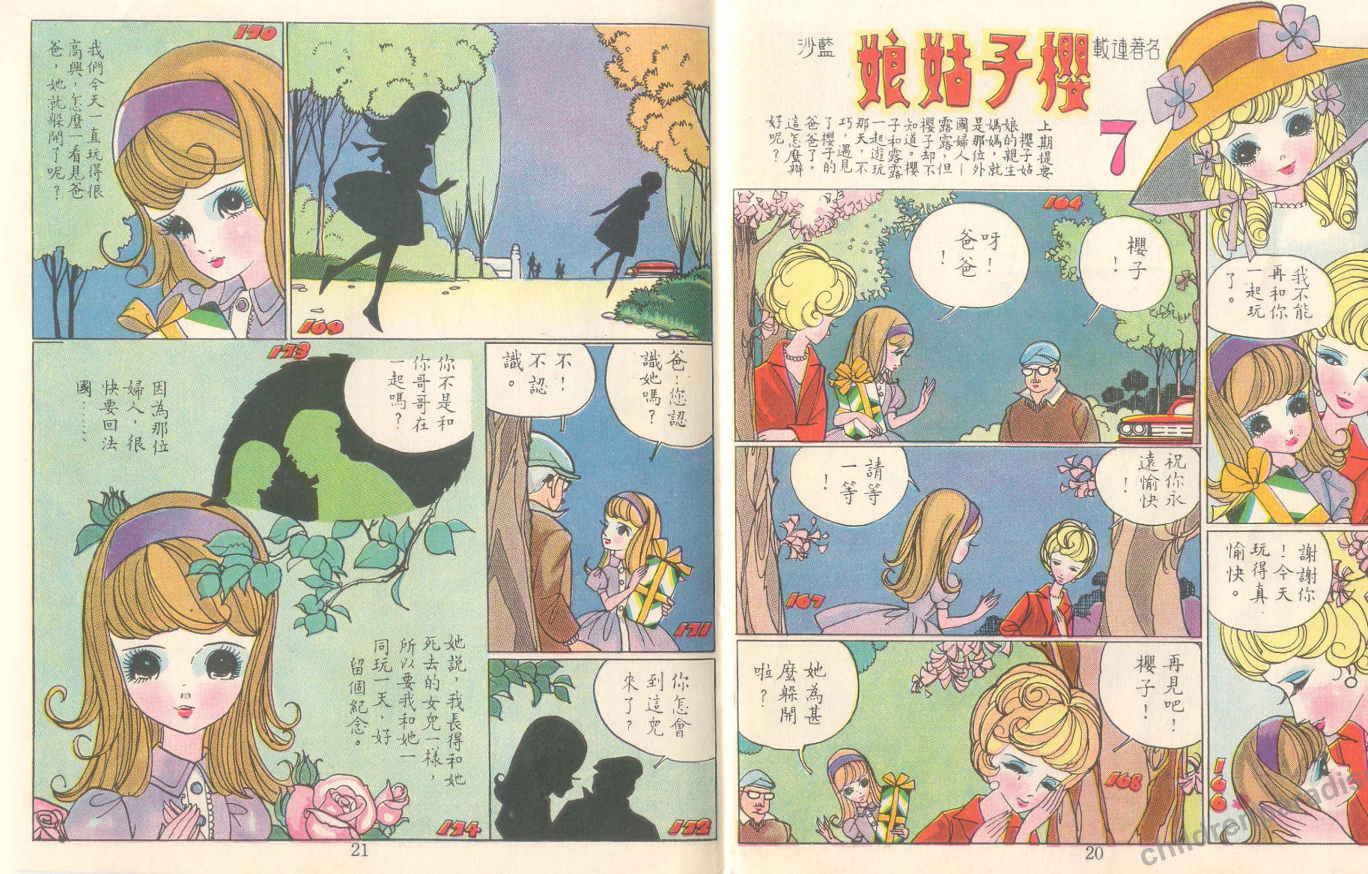
5 將後角翻後。

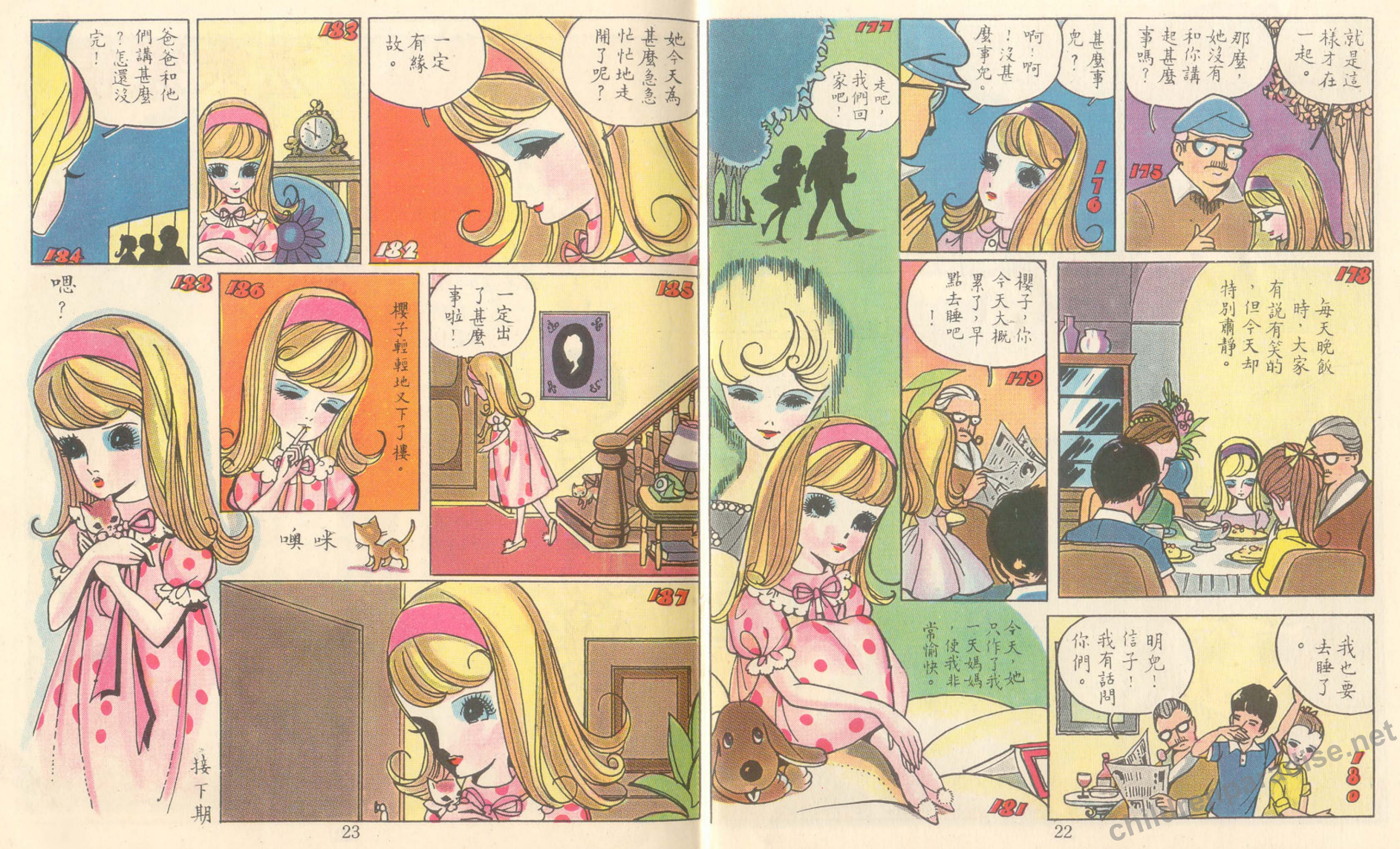
6 當中對摺起來，

7 按虛線斜度兩邊翻下成為翅膀。

8 頸部向內摺，再把頭部向前屈入。

完成


名著連載
櫻子姑娘
藍沙
7
上期提要
櫻子姑娘的親生媽媽，就是那位外國婦人——露露，但櫻子卻不知道。櫻子和露露一起遊玩那天，不巧，遇見了櫻子的爸爸了。這怎麼辦好呢？
櫻子！
呀！爸爸！
我不能再和你一起玩了。
謝謝你！今天玩得真愉快。
祝你永遠愉快！
請等一等！
再見吧！櫻子！
她為甚麼躲開啦？
我們今天一直玩得很高興，怎麼一看見爸爸，她就躲開了呢？
爸：您認識她嗎？
不！不認識。
你怎會到這兒來了？
你不是和你哥哥在一起嗎？
因為那位婦人，很快要回法國……
她說，我長得和她死去的女兒一樣，所以要我和她一同玩一天，好留個紀念。



就是這樣才在一起。
那麼，她沒有和你講起甚麼事嗎？
甚麼事兒？
啊！啊！沒甚麼事兒。
走吧，我們回家吧！
每天晚飯時，大家有說有笑的，但今天却特別肅靜。
櫻子，你今天大概累了，早點去睡吧！
我也要去睡了。
明兒！信子！我有話問你們。
今天，她只作了我一天媽媽，使我非常愉快。
她今天為甚麼急急忙忙地走開了呢？
一定有緣故。
爸爸和他們講甚麼？怎還沒講完！
一定出了甚麼事啦！
櫻子輕輕地又下了樓。
噢咪
嗯？
接下期

算術

快速乘法

潔恩

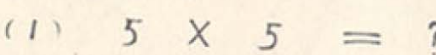
莉莉人雖小，却很聰明，算術成績特別好，人人稱她是算術專家。有一次考算術，老師出了十條題目，要同學們十分鐘以內做完。莉莉只花二分鐘就交了卷，大家都奇怪：莉莉怎樣算得這麼快？

後來，莉莉告訴大家："我是用快速乘法計算的，算的時候只要把個位的 5 相乘得 25，然後把一個十位數先加上 1，再乘另一個十位數，得數寫在 25 之前就是答數了。"

小文問："是不是所有乘法都可以這樣算呢？"

莉莉答道："不是的。只是題目中兩個個數都是 5，乘數和被乘數相同時，才能用這個算法。"

下面是考試題目，你算算看要多少時間做完。



(1) 5 X 5 = ?
(2) 15 X 15 = ?
(3) 25 X 25 = ?
(4) 35 X 35 = ?
(5) 45 X 45 = ?
(6) 55 X 55 = ?
(7) 65 X 65 = ?
(8) 75 X 75 = ?
(9) 85 X 85 = ?
(10) 95 X 95 = ?



世界奇聞

審判田鼠

夏林

一五一九年，奧地利一個地方法院，審判了一件奇怪的案子：被告的不是人，却是一批田鼠。

事情的發生是這樣的：西基洛地方的農田，被一批田鼠翻得亂七八糟，種下去的稻或穀子，一棵也長不出來。農民都很生氣，便跑到附近的法院去告狀。

法院接到農民的申訴，決定通緝這批罪犯和開庭審問。開庭的那一天，被告沒有在場，法官格恩司被主審官任命為田鼠的辯護人。格恩司很高興，他認真地研究了案情和田鼠的生活習慣。審訊開始時，格恩司站起來說：

「我代表田鼠發言，田鼠雖然翻亂了土地，但是他也能消滅害蟲，對人類是有益的，因此應該減輕判罪。」

最後，審判官宣讀了判決書，判定田鼠有罪，但是只把田鼠驅逐出境。為了防止別的野獸欺侮田鼠，法院還發給牠們特別護照，而且准許母鼠延期兩週離開原地，因為審判官們考慮到小鼠還不能行走哩！農民們却一句話也沒有說，低着頭離開了法院。



非洲寓言

花豹的話

·魯平·

一隻花豹，在森林裏徘徊，尋找食物。忽然，一不留神，跌進獵人的陷阱裏去。

一會兒，獵人來了。他看見捉到一隻花豹，高興得不得了。他圍着陷阱一邊跳一邊喊：「哈哈，花豹啊花豹，你掉進我的陷阱了！你多麼愚蠢啊！」

「不錯，我是愚蠢，才掉進你的陷阱來。不過你的聰明，也不會有好結果的！」花豹回答說。

獵人聽到花豹說話，大吃一驚。

「哈，花豹會說話！誰見過會說話的花豹啊！」

於是，他急忙跑回村莊裏去。

「我捉到一隻會說話的花豹！我捉到一隻會說話的花豹啊！」

他一邊跑一邊喊，把村裏的人都叫了出來。他告訴大家說：「我在森林裏挖了一個陷阱，一個花豹掉進裏面去。我說：「哈，你這個蠢東西！牠忽然回答我，同我說話呢！」

村人你看看我，我看看你，都不肯相信他。「謊話！謊話！花豹怎麼

會說話呢！」

「真的，千真萬確！普通花豹當然不會說話，但是這一隻會說！」獵人爭辯着說。

「他一定是說謊話！誰見過花豹會說話？」

「我親自聽到的！不信，我們一齊去看看，如果我說謊話，我搬出村莊去，到森林裏和野獸同住！」獵人賭氣地說。

於是村人跟着獵人，到森林裏來。獵人走到陷阱前，對花豹說：「你掉進我的陷阱了！你這個蠢東西！你多麼愚蠢啊！」但是花豹並不回答他。獵人又說：「花豹啊花豹，你這個蠢東西！」花豹還是一聲不響。獵人着急了，用他的長矛推一推花豹說：「喂，花豹！快說，你真愚蠢，掉進我的陷阱了！」但是花豹仍舊一聲不響。

過了一會，村人等得不耐煩了，一齊責罵獵人說：「你這個騙子，胡說八道！花豹那會說話。依照你的諾言，你不要回村莊去，永遠住在森林裏吧。」說完，村人就不理獵人，各自回村莊了。

獵人孤單單的站在森林裏，看了看花豹，垂頭喪氣地說：「唉！你這個蠢東西，你為甚麼不說話啊！先前你說過，可是我帶來證人的時候，你卻一聲不響。」

「唉！」花豹嘆了口氣說：「我掉進陷阱是因為我的愚蠢；你呢，你住進森林卻因為你的聰明。我們一個是太愚蠢了，一個是太聰明了；不過我們的結果是一樣的。所以說：愚蠢和聰明實在沒有多大分別啊！」

價目 / 期數	原價	實收	平郵費（港澳台免收）
半年十二期	HK$ 7.20	HK$ 6.30	HK$ 1.20
全年廿四期	HK$14.40	HK$12.00	HK$ 2.40
·歡迎直接長期訂閱·			

THE CHILDREN'S PARADISE
14 DORSET CRESCENT, KOWLOON TONG, H. K.

兒童樂園：第二四七期目錄

一九六三年四月十六日出版

兒童樂園
半月刊
第二四七期

督印人：戚鈞傑
主編：羅冠樵
出版者：兒童樂園半月刊社
九龍九龍塘多實街十四號
電話：八二二二九一
發行者：友聯書報發行公司
九龍九龍塘多實街十四號
香港德輔道中廿六號A二樓
電話：八二二二九二
星馬總經銷：友聯書報發行公司
星加坡小坡大馬路四六九號
電話：二三七三三
印刷者：友聯橡皮印刷廠
九龍馬頭圍道差館里三號
電話：八二五一五三

香港政府核准登記

定價：港幣六毫 叻幣三毫

考眼力

智力測驗

清水

小朋友，圖裏的六隻大雁，只有兩隻是相同的。你能找出來嗎？

下面有十二件東西，但每兩件中是有關係的。你猜得到嗎？

L.I.S.A

INK

上期答案